



中國
中山溫泉高爾夫球會
CHUNG SHAN HOT SPRING GOLF CLUB
CHINA

Corporate Membership Debenture Transfer Application Form

公司會籍債券轉讓申請表

Our company hereby confirm the application to transfer the beneath Debenture to the following new party, for the privilege of using the Jack Nicklaus course.

本公司確認將以下債券轉讓給下列新持有人從而使其享有於積尼告斯球場免果嶺費打球的權利。

Existing Debenture Holder 債券現時持有人:

Existing Debenture No.原債券編號: _____

Membership Number and Name 會員號及姓名: _____

Company Name 公司名: _____

Contact Numbers 聯繫電話: _____ / _____ / _____
(Mobile 手提) (Company 公司電話) (Fax 傳真)

E-mail Address 電郵地址: _____

New Debenture Holder 債券新持有人:

New Debenture No.新債券編號: _____

Membership Number and Name 會員號及姓名: _____

Company Name 公司名: _____

Contact Numbers 聯繫電話: _____ / _____ / _____
(Mobile 手提) (Company 公司電話) (Fax 傳真)

E-mail Address 電郵地址: _____

Remark: The Debenture Holder may only transfer this Debenture with the written consent of the Club to another company whose application to become a Member has been approved by the Club.

備註：債券持有人只能將債券轉讓予獲得球會書面同意接納為本會會員的另一公司。

Existing Debenture Holder 債券現時持有人:

Resign as a Member in accordance with the Rules and By-laws of the Club.

按照球會規例和章程辦理退會手續。

Return of debenture (A penalty of ¥2,000.00 will be charged for loss of debenture and report of loss must be made to the Club in writing).

歸還債券（遺失債券將會被罰款¥2,000.00，並須以書面形式向球會報失）。



中國
中山溫泉高爾夫球會
CHUNG SHAN HOT SPRING GOLF CLUB
CHINA

- Return of gold membership card(s) & bag tag(s), including supplementary membership(s) (¥400.00 will be charged for each lost item and report of loss must be made to the Club).

請將金卡會員卡及球包掛牌歸還至球會，包括附屬卡（若會員遺失會員卡或球包掛牌，則須繳納每張/個¥400.00 的費用，並須向知球會報失）。

- All outstanding payment settled. 須繳清所有欠款。

New Debenture Holder 債券新持有人:

- A transfer fee of ¥50,000.00 轉讓費用¥50,000.00

- Please make cheque payable to "Chung Shan Hot Spring Golf Club".

如以支票支付抬頭請填寫 “中山溫泉高爾夫球會”。

- Four 1"x1.5" colour photos of new debenture holder/spouse/child for gold membership card and bag tag production (please write your name at the back of the photos).

4 張 1x1.5 英寸債券新持有人/配偶/小童/的彩色相片用於金卡及球包掛牌的製作(請在照片背面寫上名字)。

- For existing White Card member: Return of white membership card(s) & bag tag(s), including supplementary memberships (¥400.00 will be charged for each lost item and report of loss must be made to the Club).

現時白卡會員：請將白卡會員卡及球包掛牌歸還至球會，包括配偶卡及小童卡（若會員遺失會員卡或球包掛牌，則須繳納每張/個¥400.00 的費用，並須向知球會報失）。

- All outstanding payment settled. 須繳清所有欠款。

Existing Debenture Holder 債券現時持有人:

New Debenture Holder 債券新持有人:

Authorized signature & company chop

有效簽名及公司印鑑

Date

日期:

Authorized signature & company chop

有效簽名及公司印鑑

Date

日期:

This form has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. 此份表格中文版為英文版本之譯本。如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

For Official Use Only 僅限球會內部填寫:

Application received on: _____ Remarks: _____

Application approved by: _____ Date: _____